

	Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue à l'Hôtel de Ville d'Elgin, situé au 933, 2e Concession, le 1 juin 2026 à 20h00, à laquelle sont présents :	Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the Town Hall of Elgin, located at 933, 2 nd Concession, on June1, 2026, at 8:00 p.m., at which are present:
	La Mairesse / The Mayor:	Deborah Stewart
	Les conseillers / Councillors :	James Gaw, Justin Moss, Donald Bergevin, David Drummond, Markus Liebl, Matthew Wallace.
	Est absent / Absent :	
	Sont également présentes / Also present :	Guylaine Carrière, Directrice générale / Director general Tim Gavin, Responsable des travaux public / Road Inspector.
2026-06-01	<u>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - QUORUM</u>	<u>OPENING OF MEETING – QUORUM</u>
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor Matthew Wallace, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the Mayor abstaining;
	L'OUVERTURE de l'assemblée à 20h05	THE OPENING of the meeting at 8:05 p.m.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2026-06-02	<u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u>	<u>ADOPTION OF THE AGENDA</u>
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor David Drummond, seconded by Councillor Donald Bergevin and carried unanimously, the Mayor abstaining;
	D'ADOPTER l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture.	TO ADOPT the agenda as presented with reading exemption.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2026-06-03	<u>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 MAI 2026</u>	<u>ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF MAY 4, 2026</u>
	ATTENDU qu'une séance ordinaire du conseil municipal d'Elgin a été tenue le 4 mai 2026;	WHEAREAS a regular meeting of the municipal council of Elgin was held May 4, 2026;
	ATTENDU qu'un procès-verbal a été rédigé;	WHEREAS minutes were written;
	ATTENDU que ce procès-verbal a été remis aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	WHEREAS these minutes were given to the members of the council and that they all read them;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Markus Liebl and carried unanimously, the Mayor abstaining;
	D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 mai 2026, avec dispense de lecture.	TO ADOPT the minutes from the regular municipal council meeting of May 4, 2026, with reading exemption.
	ADOPTÉE	ADOPTED
	<u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u>	<u>QUESTION PERIOD</u>
2026-06-04	<u>RAPPORT DE L'INSPECTEUR – MAI 2026</u>	<u>INSPECTOR'S REPORT – MAY 2026</u>
	ATTENDU que Myranne Brunette agis à titre d'inspectrice municipale en bâtiment et en environnement pour la municipalité d'Elgin;	WHEREAS Myranne Brunette is acting as municipal inspector in building and environment for the municipality of Elgin;
	ATTENDU qu'elle a remis un rapport de ses activités pour le mois de mai 2026 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	WHEREAS she gave the Director General a report of her work for the month of May 2026 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Justin Moss and carried unanimously, the Mayor abstaining;

	D'ADOPTER le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de mai 2026.	TO ADOPT the report from the municipal inspector for the month of May 2026.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2026-06-05	<u>PRÉSENTATION ET ADOPTION DU RAPPORT DU RESPONSABLE DES TRAVAUX PUBLICS – MAI 2026</u>	<u>PRESENTATION AND ADOPTION OF THE ROAD INSPECTOR'S REPORT – MAY 2026</u>
	ATTENDU que Monsieur Tim Gavin est le responsable des travaux publics pour la municipalité d'Elgin;	WHEREAS Mr. Tim Gavin is the Road Inspector for the municipality of Elgin;
	ATTENDU qu'il a remis un rapport de ses activités du mois de mai 2026 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	WHEREAS he gave the Director General a report of his work for the month of May 2026 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;
	ATTENDU que Tim Gavin a présenté son rapport aux citoyens et aux membres du conseil de la municipalité d'Elgin;	WHEREAS that Tim Gavin presented his report the citizens and the members of the council of the municipality of Elgin;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	THEREFORE, it is moved by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Justin Moss and carried unanimously, the Mayor abstaining;
	D'ADOPTER le rapport du responsable des travaux publics pour le mois de mai 2026.	TO ADOPT the report from the Road Inspector for the month of May 2026.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2026-06-06	<u>ADOPTION DES CHÈQUES ÉMIS – MAI 2026</u>	<u>ADOPTION OF THE EMITTED CHECKS – MAY 2026</u>
	Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des chèques émis du mois de mai 2026.	Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of emitted checks for the month of May 2026.
	ATTENDU que des chèques ont été émis au courant du mois de mai 2026 afin d'assurer le bon fonctionnement de la municipalité;	WHEREAS checks were issued during May 2026 to ensure the proper functioning of the municipality;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor David Drummond, seconded by Councillor Matthew Wallace and carried unanimously, the Mayor abstaining;
	D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de mai 2026, tel que déposée devant le Conseil :	TO APPROVE the list of checks issued for the month of May 2026, as deposited before the Council:
	Total des comptes à payer : 11 286.72\$	Total accounts payable: \$ 11,286.72
	ADOPTÉE	ADOPTED
2026-06-07	<u>ADOPTION DES COMPTES À PAYER – MAI 2026</u>	<u>ADOPTION OF THE ACCOUNTS PAYABLE – MAY 2026</u>
	Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des comptes à payer du mois de mai 2026.	Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of accounts payable for the month of May 2026.
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the Mayor abstaining;
	D'AUTORISER la directrice générale, à payer les comptes fournisseurs pour le mois de mai 2026 conformément à la liste déposée devant le Conseil :	TO AUTHORIZE the Director General, to pay accounts payable for the month of May 2026 in accordance with the list submitted to Council:
	Total des comptes à payer : 135 524.72\$	Total accounts payable: \$ 135,524.72
	ADOPTÉE	ADOPTED
	Je soussignée, Guylaine Carrière, directrice générale et greffière-trésorière, déclare qu'il y a les crédits nécessaires pour les dépenses ci-haut décrites et qu'il y a une marge de crédit disponible si nécessaire.	I, the undersigned, Guylaine Carrière, General Director and Clerk-Treasurer, declare that the Municipality has the necessary funds for the above expenses and that there is a line of credit is available if necessary.

2026-06-08

Guylaine Carrière
Directrice générale et Greffière-trésorière

APPOBATION DE LA LISTE DES SALAIRES – MAI 2026

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de mai 2025, telle que déposée devant le Conseil :

Total des salaires : **13 810.12\$**

ADOPTÉE

AVIS DE MOTION

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Matthew Wallace qu'à une séance subséquente il sera adopté un Règlement sur la Gestion Contractuelle.

ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 344-3 SUR LA GESTION CONTRACTUELLE.

2026-06-09

ATTENDU QUE l'article 7 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux*, RLRQ c. C-65.01 (ci-après la « LCOM ») oblige les municipalités à adopter un règlement sur la gestion contractuelle;

ATTENDU QUE la Municipalité souhaite, comme le lui permet l'article 9 de la LCOM de prévoir des règles de passation des contrats qui comportent une dépense d'au moins 25 000 \$, mais inférieure au seuil de la dépense d'un contrat qui ne peut être adjugé qu'après une demande de soumissions par procédure ouverte en vertu de l'article 29 de la LCOM;

ATTENDU qu'en conséquence, les articles 30 et 80 de la LCOM ne s'appliquent plus à ces contrats à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement;

ATTENDU QUE le présent règlement répond à un objectif de transparence et de saine gestion des fonds publics;

ATTENDU qu'un avis de motion a été donné et qu'un projet de règlement a été déposé à la séance du 1^{er} juin 2026

ATTENDU QUE la greffière-trésorière mentionne que le présent règlement a pour objet de prévoir des mesures relatives à la gestion contractuelle pour tout contrat qui sera conclu par la Municipalité, incluant certaines règles de passation des contrats pour les contrats qui comportent une dépense d'au moins 25 000 \$, mais inférieure au seuil de la dépense d'un contrat qui ne peut être adjugé qu'après une demande de soumissions par procédure ouverte en vertu de l'article 29 de la LCOM, ce seuil étant, depuis le 1^{er} janvier 2026, de 139 000 \$, lequel seuil est ajusté selon l'inflation;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas ;

D'ADOPOTER le projet de règlement numéro 344-3 tel que déposé.

ADOPTÉE

Guylaine Carrière
Director General and Clerk-Treasurer

APPROVAL OF THE SALARIES – MAY 2026

IT IS PROPOSED by Councillor Justin Moss, seconded by Councillor Matthew Wallace and carried unanimously, the Mayor abstaining;

TO APPROVE the list of salaries paid for the month of May 2025, as submitted to the Council:

Total salaries: **\$ 13,810.12**

ADOPTED

NOTICE OF MOTION

NOTICE OF MOTION is given by Councillor Matthew Wallace that at a subsequent meeting, that a by-law will be adopted on Contract Management.

ADOPTION OF DRAFT BY-LAW NUMBER 344-3 ON CONTRACT MANAGEMENT.

WHEREAS section 7 of the Act respecting contracting by municipal bodies, CQLR c. C-65.01 (hereinafter the "Agn") requires municipalities to adopt a by-law on contract management;

WHEREAS the Municipality wishes, as permitted by section 9 of the Agn, to establish rules for awarding contracts involving an expenditure of at least \$25,000, but less than the expenditure threshold for a contract that can only be awarded following a call for tenders through an open procedure under section 29 of the Agn;

WHEREAS, consequently, sections 30 and 80 of the Agn are no longer applicable to these contracts as of the coming into force of this by-law;

WHEREAS this by-law serves the objective of transparency and sound management of public funds;

WHEREAS a notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the meeting of June 1, 2026;

WHEREAS the Clerk-Treasurer stated that the purpose of this by-law is to establish measures relating to contract management for any contract entered into by the Municipality, including certain rules for awarding contracts involving an expenditure of at least \$25,000, but less than the expenditure threshold for a contract that can only be awarded following a request for tenders through an open procedure under section 29 of the Act respecting municipal services (LCOM), this threshold being, since January 1, 2026, \$139,000, which threshold is adjusted for inflation;

THEREFORE, it is moved by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor James Gaw, and resolved unanimously, with the Mayor abstaining;

TO ADOPT the draft by-law # 344-3 as tabled.

ADOPTED

	<u>AVIS DE MOTION</u>	<u>NOTICE OF MOTION</u>
	AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Justin Moss qu'à une séance subséquente il sera adopté un Règlement sur l'occupation et entretien des bâtiments.	NOTICE OF MOTION is given by Councillor Justin Moss that at a subsequent meeting, a by-law will be adopted concerning the occupancy and maintenance of buildings.
2026-06-10	<u>ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT #354 RELATIF À L'OCCUPATION ET À L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS</u> CONSIDÉRANT QUE la section XII du chapitre IV de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, A-19.1) prévoit que toute municipalité est tenue de maintenir en vigueur un règlement relatif à l'occupation et à l'entretien des bâtiments ; CONSIDÉRANT QUE les municipalités du Québec doivent avoir adopté ce règlement d'ici le 1er avril 2026; CONSIDÉRANT QU'un règlement relatif à l'occupation et à l'entretien des bâtiments permet à une municipalité de contrôler les situations de vétusté ou de délabrement des bâtiments situés sur son territoire ; CONSIDÉRANT QUE le projet de loi 69 modifiant la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme a également pour effet d'obliger les municipalités à se doter d'un règlement relatif à la démolition et d'un règlement relatif à l'occupation et à l'entretien des immeubles ; PAR CONSÉQUENT, il est Proposé par le conseiller Markus Liebl et appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas ; QUE le projet de règlement portant le numéro 354 relatif à l'occupation et l'entretien des bâtiments soit adopté. ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF DRAFT BY-LAW #354 CONCERNING THE OCCUPANCY AND MAINTENANCE OF BUILDINGS</u> WHEREAS section XII of Chapter IV of the Planning and Development Act (CQLR, A-19.1) stipulates that every municipality is required to maintain in force a by-law concerning the occupancy and maintenance of buildings; WHEREAS municipalities in Quebec must have adopted this by-law by April 1, 2026; WHEREAS a by-law concerning the occupancy and maintenance of buildings allows a municipality to control situations of obsolescence or disrepair of buildings located within its territory; WHEREAS Bill 69, amending the Planning and Development Act, also requires municipalities to adopt a by-law concerning demolition and a by-law concerning the occupancy and maintenance of buildings; THEREFORE, it is moved by Councillor Markus Liebl and seconded by Councillor Matthew Wallace and resolved unanimously, the Mayor abstaining; THAT draft by-law number 354 concerning the occupancy and maintenance of buildings be adopted. ADOPTED
2026-06-11	<u>DEMANDE DE PRIX – 572 TM SABLE POUR LA SAISON HIVERNALE 2026-2027</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; DE demander des prix pour 572 tm de Sable pour la saison hivernale 2026-2027. ADOPTÉE	<u>PRICE REQUEST – 572 MT SAND FOR THE WINTER SEASON 2026-2027</u> IT IS MOVED by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Markus Liebl and carried unanimously, the Mayor abstaining; TO request prices for 572 mt of Sand for the winter season 2026-2027. ADOPTED
2026-06-12	<u>DEMANDE DE PRIX – 78 TM SEL DÉGLACANT POUR LA SAISON HIVERNALE 2026-2027</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; DE demander des prix pour 78 tm de Sel déglaçant pour la saison hivernale 2026-2027. ADOPTÉE	<u>PRICE REQUEST – 78 MT DE-ICING SALT FOR THE 2026-2027 WINTER SEASON</u> IT IS MOVED by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Markus Liebl and carried unanimously, the Mayor abstaining; TO request prices for 78 mt of de-icing salt for the 2026-2027 winter season. ADOPTED
2026-06-13	<u>ACCEPTATION DE SOUMISSION POUR LE MARQUAGE ROUTIER</u> ATTENDU que la directrice générale a reçu qu'une (1) seule soumission pour le marquage routier des routes municipales d'une distance d'environ 26 km de la compagnie Lignes Maska; ATTENDU que la soumissions a été déposée avant l'heure limite de dépôt;	<u>ACCEPTANCE OF QUOTE FOR ROAD MARKING</u> WHEREAS the director general received only one (1) quote for the marking of the municipal roads on approximately 26 km from the company Lignes Maska; WHEREAS all the bids were received before the deadline;

2026-06-14

ATTENDU qu'il utilisera de la peinture à base d'eau;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

D'ACCEPTER la soumission de Lignes Maska, pour le marquage routier des routes municipales (environ 26 km) au coût de 305.00\$ le kilomètre, plus les taxes applicables.

ADOPTÉE

DEMANDE D'APPUI RELATIVEMENT À LA NOUVELLE OBLIGATION DE QUALIFICATION EN ARBORICULTURE

CONSIDÉRANT que le 19 février dernier, l'UMQ informait les municipalités que "dès le 8 juin 2026, le gouvernement du Québec rendra obligatoire la possession d'un certificat de qualification en arboriculture-travaux au sol pour toute personne exécutant, pour le compte d'un employeur, y compris une municipalité, des travaux d'arboriculture à partir du sol ou d'une échelle";

CONSIDÉRANT que selon l'UMQ, "comme plusieurs employés ou employés municipaux effectuent ces travaux de façon occasionnelle, cette nouvelle obligation pourrait impliquer certaines démarches de mise à jour des compétences ou de reconnaissance de l'expérience";

CONSIDÉRANT que les démarches à faire pour obtenir ledit certificat sont importantes;

CONSIDÉRANT que la nouvelle exigence d'un certificat de qualification en arboriculture-travaux au sol ne devrait pas être requise, en ce qu'elle impose notamment un autre fardeau supplémentaire à assumer par les municipalités;

CONSIDÉRANT que le gouvernement du Québec s'est engagé à plusieurs reprises dans les derniers mois à ne pas augmenter le fardeau des municipalités;

En conséquence; il est proposé par le conseiller James Gaw appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu, la mairesse ne vote pas;

Que le Conseil municipal demande au gouvernement du Québec de revoir son exigence d'un certificat de qualification en arboriculture - travaux au sol pour toute personne exécutant, pour le compte d'une municipalité, des travaux d'arboriculture à partir du sol ou d'une échelle;

Que le Conseil municipal transmette la présente résolution à la MRC du St-Laurent, aux municipalités locales du territoire de la MRC, à l'UMQ, à la FQM, le ministère des affaires municipale ainsi qu'à la députée de la circonscription de Huntingdon Madame Carole Malette pour appui;

ADOPTÉE

EMBAUCHE D'UN EMPLOYÉ MUNICIPAL / OPÉRATEUR DE CHASSE-NEIGE – M. CURTIS KENNEDY-LALONDE

ATTENDU QUE la Municipalité d'Elgin a besoin de pourvoir un poste d'employé municipal / opérateur de chasse-neige pour assurer, entre autres, l'entretien des infrastructures et le déneigement du réseau routier hivernal;

WHEREAS they will use a water base paint;

CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor Markus Liebl, supported by the councillor Justin Moss and resolved unanimously, the Mayor abstaining;

TO ACCEPT the quote of Lignes Maska, for the marking of the municipal roads (approximately 26 km) for the cost of \$305.00 per kilometer, plus applicable taxes.

ADOPTED

REQUEST FOR SUPPORT REGARDING THE NEW ARBORICULTURE QUALIFICATION REQUIREMENT

WHEREAS on February 19, the UMQ informed municipalities that "as of June 8, 2026, the Government of Quebec will make it mandatory for any person performing arboriculture-groundwork qualification certificate for an employer, including a municipality, who performs arboriculture work from the ground or a ladder";

WHEREAS according to the UMQ, "since many municipal employees perform this work occasionally, this new requirement could involve certain steps to update skills or have experience recognized";

WHEREAS the steps to obtain said certificate are significant;

WHEREAS the new requirement for a certificate of qualification in arboriculture – groundwork should not be required, as it imposes yet another additional burden on municipalities;

WHEREAS the Government of Quebec has repeatedly committed in recent months not to increase the burden on municipalities;

Therefore, it is proposed by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Matthew Wallace, and resolved, with the mayor abstaining;

That the Municipal Council request the Government of Quebec to review its requirement for a certificate of qualification in arboriculture – groundwork for any person performing arboricultural work from the ground or a ladder on behalf of a municipality;

That the Municipal Council forward this resolution to the MRC du St-Laurent, to the local municipalities within the MRC's territory, to the UMQ, the FQM, the Ministry of Municipal Affairs and to the Member of Parliament for the Huntingdon riding, Ms. Carole Malette. for their support;

ADOPTED

HIRING OF A MUNICIPAL EMPLOYEE / SNOWPLUS HANDLER – MR. CURTIS KENNEDY-LALONDE

WHEREAS the Municipality of Elgin needs to fill a position of municipal employee / snowplow operator to ensure, among other things, the maintenance of infrastructure and snow removal on the winter road network;

2026-06-15

2026-06-16

ATTENDU QUE M. Curtis Kennedy-Lalonde a démontré de l'intérêt et possède les aptitudes requises pour occuper ce poste, sous réserve de l'obtention de son permis de conduire de classe 3;	WHEREAS Mr. Curtis Kennedy-Lalonde has expressed interest and possesses the required skills to fill this position, subject to obtaining his Class 3 driver's license;
ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des conditions de l'offre d'emploi préparée pour ce candidat;	WHEREAS the municipal council has reviewed the terms of the job offer prepared for this candidate;
ATTENDU QUE les fonds nécessaires pour cette embauche sont disponibles à même le budget de l'année en cours;	WHEREAS the necessary funds for this hiring are available from the current year's budget;
IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED BY Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Justin Moss and resolved, the Mayor abstains;
D'EMBAUCHER M. Curtis Kennedy-Lalonde au poste d'employé municipal / opérateur de chasse-neige, et ce, à compter du 15 juin 2026 ou avant;	TO HIRE Mr. Curtis Kennedy-Lalonde as a municipal employee/snowplow operator, effective June 15 2026 or before;
DE FIXER les conditions salariales et d'emploi tel que stipulé dans l'offre d'emploi officielle,	TO ESTABLISH the salary and employment terms as stipulated in the official job offer;
D'AUTORISER la directrice générale et greffière-trésorière à faire signer l'entente d'embauche et tout autre document donnant effet à la présente résolution, pour et au nom de la Municipalité d'Elgin.	TO AUTHORIZE the Director General and Clerk-Treasurer to have the employment agreement and any other document giving effect to this resolution signed, for and on behalf of the Municipality of Elgin.
ADOPTÉE	ADOPTED
<u>ACCEPTATION DE L'OFFRE DE SERVICE – CENTRE CONSEIL EN SÉCURITÉ INCENDIE – VISITES DE PRÉVENTION DE RISQUES FAIBLES ET MOYENS POUR LES AVERTISSEURS DE FUMÉE ET DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE</u>	<u>ACCEPTANCE OF SERVICE OFFER – FIRE SAFETY ADVICE CENTER – LOW AND MEDIUM RISK PREVENTION VISITS FOR SMOKE ALARM AND CARBON MONOXIDE DETECTORS</u>
ATTENDU QUE la municipalité doit se conformer aux exigences et aux objectifs fixés par son schéma de couverture de risques en incendie;	WHEREAS the municipality must comply with the requirements and objectives set out in its fire risk coverage plan;
ATTENDU QUE dans le cadre de l'application du Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC du Haut-Saint-Laurent, des visites de prévention ciblant la vérification des avertisseurs de fumée et des détecteurs de monoxyde de carbone doivent être réalisées pour les bâtiments classés à risques faibles et moyens;	WHEREAS, as part of the application of the Haut-Saint-Laurent MRC's Fire Safety Risk Coverage Plan, preventative inspections targeting the verification of smoke alarms and carbon monoxide detectors must be carried out for buildings classified as low and medium risk;
ATTENDU QUE la municipalité a reçu une offre de service de l'entreprise Centre Conseil en Sécurité Incendie visant à effectuer ces visites de prévention pour l'ensemble des 291 portes identifiées sur le territoire pour l'année 2026;	WHEREAS the municipality has received a service offer from Centre Conseil en Sécurité Incendie to conduct these preventative inspections for all 291 identified doors within its territory for the year 2026;
ATTENDU QUE cette offre de service, au montant de 4 950\$ plus les taxes applicables, comprend une garantie d'atteinte à 100% des adresses, basée sur un maximum de deux (2) visites par adresse le cas échéant;	WHEREAS this service offer, in the amount of \$4,950 plus applicable taxes, includes a guarantee of 100% coverage of addresses, based on a maximum of two (2) visits per address, if applicable;
ATTENDU QUE le conseil municipal juge cette offre conforme à ses besoins et aux exigences du schéma de couverture de risques;	WHEREAS the municipal council considers this offer to meet its needs and the requirements of the risk coverage plan;
EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu la mairesse ne vote pas;	THEREFORE, it is proposed by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Markus Liebl, and resolved the Mayor abstains;
D'ACCEPTER l'offre de service déposée par l'entreprise CENTRE CONSEIL EN SÉCURITÉ INCENDIE pour la réalisation des visites de prévention avertisseurs de fumée et détecteurs de monoxyde de carbone des 291	TO ACCEPT the service offer submitted by CENTRE CONSEIL EN SÉCURITÉ INCENDIE for conducting fire prevention inspections smoke alarms and carbon monoxide detectors of the 291 low- and medium-risk entrances in the municipality for the year 2026;

	portes de risques faibles et moyens sur le territoire pour l'année 2026;		TO AUTHORIZE payment of this expense in the amount of \$4,950 plus applicable taxes, in accordance with the terms of the service offer;
	D'AUTORISER le paiement de cette dépense au montant de 4 950\$ plus les taxes applicables, conformément aux modalités de l'offre de service;		TO ALLOCATE this expense to budget line-item number 02-230-00-419;
	D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire numéro 02-230-00-419;		TO AUTHORIZE the Director General and Clerk-Treasurer to sign any document deemed useful and necessary to give full effect to this resolution.
	D'AUTORISER la directrice générale et greffière-trésorière à signer tout document jugé utile et nécessaire pour donner plein effet à la présente résolution.		
	ADOPTÉE		ADOPTED
	<u>Deuxième période de questions</u>		<u>Second questions period</u>
	VARIA		VARIA
	RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL		REPORT FROM THE MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL
	NIL		NIL
	<u>CLÔTURE DE LA SESSION</u>		<u>CLOSING OF THE MEETING</u>
2026-06-17	IL EST PROPOSÉ par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;		IT IS MOVED by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Matthew Wallace and carried unanimously, the Mayor abstains;
	DE CLORE la session à 20h30.		TO CLOSE the meeting at 8:30 p.m.
	ADOPTÉE		ADOPTED
	Deborah Stewart Mairesse / Mayor		Guylaine Carrière Directrice générale et Greffière-trésorière / Director General and Clerk -Treasurer
	Je, Deborah Stewart, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.		I, Deborah Stewart, mayor, certify that the signing of these minutes constitutes the signing by me of all resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.